

# Upitnik za klijente – poslovne subjekte

## Customer information sheet – entrepreneur - legal entity

### OSNOVNI PODACI

#### BASIC INFORMATION

Naziv poslovnog subjekta Company name	_____																																				
OIB	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																	Matični broj Registration no.	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																	_____	
Adresa iz registra Address from registration	_____	Pošanski broj ZIP code	_____	Mjesto City/Town	_____																																
Adresa za korespondenciju Correspondence address	_____	Pošanski broj ZIP code	_____	Mjesto City/Town	_____																																

### KONTAKT OSOBA

#### CONTACT PERSON

Ime First name	_____	Prezime Last name	_____	E-mail	_____
Telefon Phone	_____	Fax	_____	GSM	_____

### ZAKONSKI ZASTUPNIK

#### LEGAL REPRESENTATIVE

Ime First name	_____	Prezime Last name	_____	_____																
OIB	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																_____		_____	
Broj isprave Number of ID	_____	Tip isprave Type of ID	_____	Izdana od Issued by	_____															
Datum rođenja Date of birth	_____	Mjesto rođenja Place of birth	_____	Država Country	_____															
Adresa prebivališta Address	_____	Pošanski broj ZIP	_____	Mjesto City/Town	_____															

### OPUNOMOĆENIK

#### REPRESENTATIVE

Ime First name	_____	Prezime Last name	_____	_____															
OIB	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>															_____		_____	
Broj isprave Number of ID	_____	Tip isprave Type of ID	_____	Izdana od Issued by	_____														
Adresa prebivališta Address	_____	Pošanski broj ZIP	_____	Mjesto City/Town	_____														
Adresa prebivališta Address	_____	Pošanski broj ZIP	_____	Mjesto City/Town	_____														

Svrha uspostavljanja poslovnog odnosa  
Purpose for business relationship

<input type="checkbox"/>	Otvaranje računa u Banci Opening bank account	
<input type="checkbox"/>	Investicijske usluge i aktivnosti Investment services and activities	
<input type="checkbox"/>	Ostalo (molimo precizirati) Other (please specify)	_____

Izvor sredstava koja će biti predmet  
poslovnog odnosa  
Source of funds for business relationship \_\_\_\_\_

(paraf ovlaštene osobe)

Napomena: Ovaj obrazac donesen je u skladu sa zakonom i usuglašen među bankama članicama Hrvatske udruge banaka (HUB)  
Comment: This information sheet is prepared according the law and conciliated among the banks – members of the Croatian banking association

Vrsta transakcija koje će se provoditi preko računa  
Type of transactions that will be processed through your accounts

Koliki je očekivani godišnji promet / planiranih investicija?  
What is the expected annual turnover / investment?

Planirate li koristiti Vaš račun prvenstveno u svrhu gotovinskih transakcija?  
Do you plan to use your account primarily for cash transactions?

Ako da, za što i o kolikim prosječnim iznosima je riječ?  
If so, for what purpose and what average amounts will be involved?

Gotovinske transakcije  
cash transactions

Bezgotovinska plaćanja u domaćem platnom prometu  
Cashless transfers in domestic payments

Prekogranična plaćanja  
cross-border payments

Štednja i ulaganja  
savings and investments

Akreditivi  
documentary letters of credit

Garancije  
bank guarantees

Ostalo  
Other

do 700.000 kn  
up to EUR 100.000

do 3.500.000 kn  
up to EUR 500.000

do 5.500.000 kn  
up to EUR 800.000

do 7.000.000 kn  
up to EUR 1.000.000

preko 7.000.000 kn  
over EUR 1.000.000

Ne  Da  
No Yes

Dobavljači / suppliers	Klijenti / customers

Tko su poslovni partneri Društva? Gdje su locirani?  
Who are the business partners of the company? Where are they located?

Potpisom ovog Upitnika potvrđujem da su u njemu navedeni podaci istiniti te ovlaštujem Banku da provjeri sve ovdje navedene podatke. Osobno ću vas obavijestiti ukoliko dođe do promjena vezanih uz prije izjavljene podatke i detalje.  
Hereby I confirm that all data given in this document are true and the Bank has the right to check them. I will personally inform the Bank about any changes regarding data given above.

Potpisom ovog Upitnika dajem izričitu suglasnost Banci da može poduzimati sve radnje vezano na obradu i razmjenu mojih osobnih podataka navedenih u ovom Upitniku, a što obuhvaća pravo Banke na prikupljanje, spremanje, snimanje, organiziranje, uvid i prijenos osobnih podataka u svrhu obavljanja redovitih poslova Banke.  
The customer agrees that all the personal data submitted within this Customer information Sheet can be collected, archived and used by the Bank for the purpose of performing any regular and usual banking activity.

(mjesto i datum)  
(place and date)

(pečat i potpis ovlaštene osobe)  
(stamp and signature)

**ZAPRIMANJE UPITNIKA**  
**FORM RECEIPT**

Popunjava Banka/ Filled by Bank

Ime First name	Prezime Last name	Potpis Signature
Mjesto Place	Datum Date	

**KOMENTAR BANKE**  
**BANK COMMENT**

**OCJENA RIZIKA SPN** (Obavezno popuniti)      Nizak rizik       Srednji rizik       Visok rizik

Napomena:      Ovaj obrazac donesen je u skladu sa zakonom i usuglašen među bankama članicama Hrvatske udruge banaka (HUB)  
Comment:      This information sheet is prepared according the law and conciliated among the banks – members of the Croatian banking association

## Dodatak 1 / Appendix 1

### SUGLASNOST ZA OBRADU PODATAKA IZ UPITNIKA ZA PROVOĐENJE DUBINSKE ANALIZE ZA KLIJENTE- PRAVNE OSOBE U SVRHU SKLAPANJA I IZVRŠENJA UGOVORA O PROIZVODIMA/USLUGAMA BANKE CLIENT'S APPROVAL AND CONSENT (BANK'S USE OF CLIENT'S DATA FOR EXECUTION OF SIGNED AGREEMENTS AND PROVIDING BANK SERVICES)

Potpisom ovog dodatka dajem privolu Banci da podatke iz navedenog Upitnika može obrađivati u svrhu nedvojbene identifikacije i u svrhu sklapanja i izvršenja ugovora o svim proizvodima / uslugama Banke što može uključivati i davanje na korištenje podataka drugim korisnicima. Korisnicima se smatraju one osobe koje sudjeluju u ispunjenju ugovornih obveza (npr. javni bilježnici, zemljišno-knjižni odjeli nadležnih sudova). Svi podaci smatraju se bankovnom tajnom i služe isključivo za potrebe Banke, osim u slučajevima iz čl. 169 st. 3 Zakona o kreditnim institucijama (NN br. 117/08, 74/09, 153/09), (npr. institucije za osiguranje uloga, institucije za evidentiranje kreditnih obveza, nadzorna tijela HNB-a i sl.)

I hereby give my consent to the Bank to use above mentioned data for identification purposes, for execution of signed agreements, including legal requirements to share the said data with appropriate legal and governmental bodies (for example, notary public, court of law, land registry, etc). All data are deemed private and confidential, used for quality banking services, save for the exemptions from Art.169.sect.3 of Credit Institutions of Act (as published in the official gazette NN vol. 117/08, 74/09, 153/09, i.e. savings insurance agency, loan register, central bank supervisory bodies, etc).

(mjesto i datum)  
(place and date)

(pečat i potpis ovlaštene osobe)  
(stamp and signature)

## Dodatak 2 / Appendix 2

### SUGLASNOST ZA OBRADU PODATAKA IZ UPITNIKA ZA PROVOĐENJE DUBINSKE ANALIZE ZA KLIJENTE – PRAVNE OSOBE U SVRHU MARKETINGA CLIENT'S APPROVAL AND CONSENT (BANK'S USE OF CLIENT'S DATA IN MARKETING)

Potpisom ovog dodatka dajem privolu Partner banci d.d. da gore navedene podatke može obrađivati u svrhu marketinga.

Privolu za obradu gore navedenih podataka u svrhu marketinga mogu opozvati pisanim putem.

I hereby give and sign my consent that Partner bank d.d. can use above mentioned data in marketing purposes. Given consent can be revoked in writing.

(mjesto i datum)  
(place and date)

(pečat i potpis ovlaštene osobe)  
(stamp and signature)

Napomena: Ovaj obrazac donesen je u skladu sa zakonom i usuglašen među bankama članicama Hrvatske udruge banaka (HUB)  
Comment: This information sheet is prepared according the law and conciliated among the banks – members of the Croatian banking association